

威 信

WEIXIN



二零一四年九月
Wisconsin Chinese Christian
威斯康辛州中國基督徒月刊
Vol 38 (9) Sep. 2014
第38輯 第9期

《威信》征稿啟事

本刊現向弟兄姐妹們邀稿。文體及字數不限。宗旨是通過文字經歷並見證神，宣揚神國的訊息，彰顯神的榮耀。電子郵件請發：weixincccm@gmail.com，手稿請交給王仁傑弟兄。

出版者：米城中華基督教會

地 址：Chinese Christian Church of Milwaukee
3069 N. Downer Ave.
Milwaukee, WI 53211

網 址：<http://www.cccm.net/weisin.html>

電 郵：weixincccm@gmail.com

創刊人：王常明牧師

主 編：王仁傑

編 委：郭芷筠 胡穎 金浩 李濟萱 微子 吳國明 周曉紅
李辰 蔡貴鵬 張立勳 陳昊琦 姚遠 李秀華

排 版：劉俊麗 孔哲

校 對：王仁傑

郵 寄：馬志英

封面設計：劉俊麗 孔哲

刊名題字：徐國勳

如果您收到的是通過郵局寄給您的印刷本，如果您不希望繼續收到，請發信（或電子郵件）停訂，以節省郵資。如需電子版《威信》請發電郵到本刊電郵地址索取或直接從互聯網上下載。

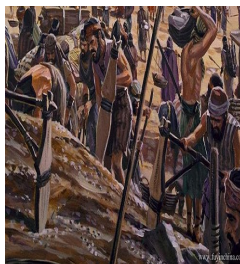
作者文責自負，其立場並非一定代表本刊。

版權所有，如欲轉載，引用，請與本刊聯系。



基督十架的悲劇藝術/1

歐治平弟兄



浩大工程 尼希米記第四章/5

Daniel



感謝主揀選了我/8

李来



願上帝賜福給你,護佑你, 賜你平安/11

----- 爸爸、妈妈给你的一封信

基督十架的悲劇藝術

歐治平弟兄

基督教用理念為主導，解釋現實的困惑和批判；並用現實材料建構現代基督教精神。我們不能忽略基督教對生活和藝術所產生的影響。基督教精神會繼續為西方藝術家們所關注：《聖經》所傳達的信息，會繼續在悲劇生命



中找到十字架的悲劇藝術。

基督教精神之所以能夠與西方悲劇藝術發生密切聯繫，是以它自身所具有

的悲劇性為基礎。悲劇性是從悲劇藝術的內容、功能和體現方式中提煉出來，體現人類存活困境和對這種困境的超越，它具有悲劇性並處於不可調和的矛盾中。悲劇性的觀念在悲劇藝術中得到最集中的體驗，它是悲劇藝術對人類存活特性的發現。

基督教精神具有深刻的悲劇性，以它的形成，變化，進展歷程看，

早期的基督教精神是從希伯來民族在埃及為奴的苦難生活中誕生，其罪與罰的觀念是從人的悲劇行動和所遭受苦難的一種認識；其愛的精神使人們在精神上蔑視苦難，具有超越性，而且是建立在耶穌的血泊上，所以尤為悲壯。

早期基督教精神也有非悲劇性的東西。基督教賦予人們被拯救的希望，會使



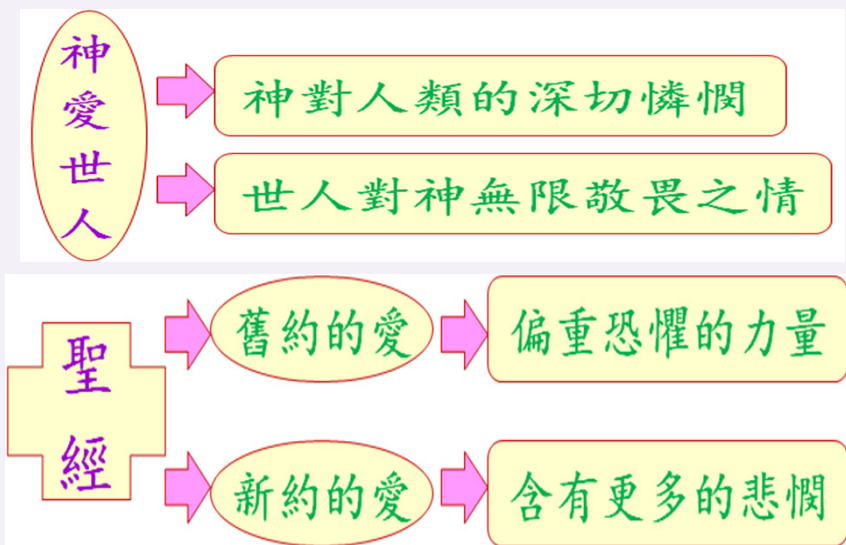
人對生活苦難的感受降低，超越苦難變為昇華。到了中世紀，基督教被權力和欲望徹底異化。基督教精神在教權的操控下，把縱欲和禁欲都推展到極致，完全喪失超越性，出現極端世俗化的傾向。最缺乏悲劇感的中世紀，基督教製造無盡的人間苦難。隨之而來的宗教革新運動醫治遍體鱗傷的基督教精神，還信仰于個人，還《聖經》以權威，使人們獲得行動和思想的自

由，實現基督教精神的現代化，使之不再是歷史進步的絆腳石而成爲一股推動社會進展的力量。宗教革新運動所體現出來的行動勇氣和反抗精神閃爍著悲劇式英雄主義的光輝。

但走向現代化的基督教精神，在把信仰歸于個體自由的心靈時，強調個人的利益和價值，却削弱基督教對整個人類社會苦難的關注。基督教經典《聖經》也具有深刻的悲劇性。在《聖



《聖經》裏基督教精神“犯罪--救贖”的基本結構與悲劇中所體現的“受難--超越”的基本內容是相一致的。原罪觀念體現基督教對人生苦難的獨特理解；拯救意識表達基督教超越苦難的渴望和信心。另外《聖經》中有關“愛”的教義指出超越人間苦難、淨化罪惡的道路，也具有深刻的悲劇性。我們知道悲劇藝術的淨化，主要功能是通過引起憐憫和恐懼的情感來實現。基督教裏愛的精神也含有這兩種情感的因素。“神愛世人”包含神對人類的深切憐憫。反之，世人對上帝的愛裏含有無限神秘的敬畏之情。《舊約》所體現的愛偏重恐懼的力量；《新約》裏的愛則含有更多悲憫的成分。



總之，在基督教精神的形成、進展歷程中，含有對人類悲劇性生存的正視、扭曲、利用和掩蓋。《聖經》所宣揚的最基本的教義裏，有對人生的苦難、罪惡、奮鬥和犧牲的悲劇性體驗，以及超越的希望

《聖經》所宣揚的最基本的教義裏，有對人生的苦難、罪惡、奮鬥和犧牲的悲劇性體驗，以及超越的希望。

基督教精神所具有的悲劇性，使之得以與西方悲劇藝術產生密切的聯繫。不同時期基督教精神對悲劇藝術的影響力不同，悲劇對基督教精神的態度也不同。在古希臘悲劇的輝煌之後，真正偉大的悲劇在神權制約下的中世紀消失。

這種情況隨著文藝復興時期的到來得到轉變。悲劇藝術與基督教精神真正發生聯繫就是在這時開始的。

以莎士比亞劇作為代表的文藝復興悲劇，對基督教採取了不卑不亢的態度，既巧妙地運用基督教觀念，重新確立人的尊嚴和價值，又使在異化中即將走向毀滅的基督教精神，找回自己的靈魂。

基督教精神對傳統悲劇藝術的影響，主要通過兩種方式來實現：第一，悲劇藝術家直接選取基督教題材進行創作；第二，悲劇藝術把基督教精神中具有永恒價值的東西罪與罰的觀念，愛的觀念以及

拯救意識作為自己體現和深思的主題。

十七世紀後兩三百年，基督教精神已經成為西方人認識世界的許多種方式之一，而其本身也成為人們認識的對象，傳統悲劇藝術必須面對基督教精神的存在和影響。藝術家們自覺地在作品中展現自己對存活，和對信仰探討的艱苦歷程。

廿世紀的悲劇藝術體現出對現實的懷疑和否定的情緒。現代悲劇藝術把上帝變成人類認識自己，和自己存活這個世界的途徑，一方面通過象徵的手法用基督教意識面對現實的困惑和批判；另一方面用基督教意識作為原型，用現實材料建構現代基督教精神。

我們永遠也不能忽略基督教對生活和藝術所產生的影響。基督教精神會繼續為西方藝術家們所關注：《聖經》所傳達的信息會繼續在悲劇藝術中找到自己寶貴的身影。

（本章取材谷歌網站和維基百科全書“救贖人生”。）

浩大工程 尼希米記第四章

Daniel

當耶和華將那些被擄的帶回錫安的時候，我們好像做夢的人。詩篇一二六篇這節經文恐怕也是尼希米聽到亞達薛西王允准他回去建造城牆時的心情。他沒有想到，念茲在茲的夢想就如此成真。但是，美夢若沒有實現，也只是一場夢，而實現美夢，有時需要付出汗水的代價，需要繼續懷以堅忍不拔的毅力，因為在真正實現之前，還要面對艱辛的挑戰。

撒瑪利亞的領袖參巴拉聽到尼希米竟然拿到聖旨回耶路撒冷建造城牆，非常震怒，但又礙於波斯王的欽命，不敢公然以武力打擊尼希米，因此採取心理戰術，以極其刻薄惡毒的話嘲諷猶太人，沒有能力重建城牆（4:1-3），同時還有多比雅這名與猶太高層淵源不小（6:18），但是與參巴拉同一陣營的傢伙也在旁煽風點火（尼4:3）。

當尼希米聽到這些冷嘲熱諷，一定極為憤

慨，然而他將這些憤怒的情緒帶進禱告，向神傾吐（尼4:4-5）。他在禱詞中希望參巴拉那夥人沒有好下場，求神不要赦免他們的罪。我想我們沒幾個人在禱告的時候，說過這種話。我們只敢把這種情緒宣洩在人身上，把難聽的話講給人聽，正好與聖經相反。舊約詩篇有所謂的「咒詛詩篇」，從中可以看見作者把自己的一切負面情緒帶到神的面前，合盤托出。這才是處理情緒的健康管道。不是發洩予人，而是向神傾訴自己的愛恨情仇，在神裡面處理情緒垃圾，如此才不會將這些東西帶到我們的人際關係，造成更大問題，也於事無補。

尼希米也化悲憤為力量，沒有浪費時間與參巴拉作口舌之爭，意氣用事，而是努力建造城牆。（尼4:6我們多少時候，為著自己的情緒過不去，把時間花在爭執理論，同時卻忽略了更重要的目標？有的時候，對手就

是故意要我們失控，不去注意更重大的目標。但是尼希米沒有上當，所以參巴拉老羞成怒，猶太人的四鄰也感到備受威脅：北方的參巴拉、南方的亞拉伯、西方的亞實突、東方的亞們人多比雅，群起策劃打擊耶路撒冷（尼4:7-8），猶太人可說是四面楚歌，也難怪有些猶太人士氣受到影響。

敵人還沒出兵，耶路撒冷有些人已經氣餒。他們看著還沒有清除完的泥土，搬運的人又疲憊不堪，就覺得離完工遙遙無期。人在身體疲累的時候，特別容易灰心。他們只看見沒有完成的部分，卻忘了城牆已經建立到「高至一半」（尼4:6）。跑馬拉松的人，會有所謂的心理「牆障」，就是快到終點的時候，反而想要慢下來，焉知就在那時刻，更需要堅持繼續下去。我們面對自己的生命，也常常覺得還有這麼多「垃圾」要清理，好像永無止境。這時候特別需要回顧，我們在神的恩典中在過去的年歲有什麼增長。生命是有機體，除非我們沒有活

在基督裡，不然一定會有點點滴滴的改變，將我們的生命城牆已經砌到「高至一半」。所以覺得力不能勝的時候，不能只看未竟之工，更要看靠著神的恩典，已經成就了多少。

有些時候，是因為我們的恐懼，未戰已經先敗。猶太四境的敵人發出攻打耶路撒冷的恐嚇，猶太人聽到風聲，還不知真假，就已經嚇壞了，特別是住在邊境，離敵營最近的人，竟然到尼希米那裡十次，表達他們的恐懼（尼4:12）。就像面對歌利亞的以色列人一樣。他們看到兩百多公分高的巨人發出怒吼，還沒開戰，士氣就已經崩潰，根本沒有思考，這個敵人可有什麼弱點（被大衛發現）。

尼希米深深了解敵方的用意志在瓦解士氣，而不是真正發動攻擊，所以他刻意選擇一處低窪的空間，招聚所有的官員與百姓，目的就是要讓刺探他們情勢的敵方間諜看得到（4:13）。他請他們佩帶武器，按著家族整齊列隊，旨在讓對方看見他們並不是烏合之眾，而且

他鼓勵百姓不要懼怕，因為「大而可畏」的神站在他們這一方，因此理當為了家園與親人奮起爭戰（4:14）。

尼希米的這個策略果然奏效，因為4章15節說：

「仇敵聽見我們知道他們的心意，見神也破壞他們的計謀，就不來了。」參巴拉這夥人果真只是虛張聲勢，意圖藉著心理戰術讓猶太人知難而退，但是尼希米知道他們的居心，所以在人心惶惶的時候，能穩住陣腳，不落入他們設計的圈套。

然而，尼希米並沒有因此而懈怠，反而從此更提高警覺，讓百姓一邊建城牆一邊守衛，手拿工具，同時也佩戴武器，不分晝夜，施工防守，雙管齊下。尼希米也提醒百姓，這是個浩大的工程，而且若有軍事狀況，神會為他們爭戰（4:20）。這句話道出了信仰中需要有的辯證張力：尼希米記第四章仔細記載尼希米如何破解敵人的陰謀，如何整合軍力，破解敵人的心戰策略；但是他從來都記得是神在為百姓動工（4:15、20）。換句話說，我們

求神幫助不等於守株待兔，什麼也不做。這似乎是很多基督徒的問題：信主之後，就以為大功告成，等著進天堂就好，什麼操練紀律也沒有。禱告與行動猶如信仰的兩個翅膀，在信仰的路途展翅上騰，缺一不可。我們對禱告的誤解，對白白恩典的誤解，常常使我們忽略行動的重要，也難怪我們的生命城牆有這麼多殘缺、破口，例如原生家庭的問題，或是成長過程受到的傷害，繼續影響著我們目前待人處事的態度。

尼希米不諱言，城牆的重建「工程浩大」（4:19），我們也應該記住，生命的重建也不容易。很多問題在我們信主之後並沒有消失，需要我們付出心力，提高警覺，堆砌生命的城牆，重整破碎的生命。這從來都不是容易的事，因此尼希米重建耶路撒冷的心路歷程格外值得我們效法、省思，該如何盡己之力，同時倚靠神，在建造工程上努力不懈。

感謝主揀選了我

李來

正如大家所知道的，上帝在每個人身上的計畫和帶領是不同的。對於接觸到福音沒多久就決志信主的弟兄

在去年年底。或許是因為我太頑固了吧。從小在佛教的環境中長大，菩薩，玉皇大帝等等的觀念在我腦中根深蒂固，而我也會每逢遇到



姊妹，我總會感歎他們的幸運，因為他們可以這麼快就接受了主耶穌做他們生命的救主（這個決定在我看來是非常英明和正確的）。相比之下，我雖然五年前就接觸到了基督教會，但是真正決志信主卻是

菩薩廟一定進去磕頭作揖。有時我腦中會偶爾閃過一個問題，為什麼如來可以從人變成神呢？千手觀音的兩個姐姐不怎麼善良，莫非菩薩也和人一樣喜歡別人奉承討好？。。。當然了，這些想法在當時看來是大不敬的，所以懷著敬畏的心理，我的

疑問也跟著在腦中一閃而過，僅此而已。的確，在這樣的環境中長大，要讓我接受耶穌，學習聖經真的就是天方夜譚，我甚至都會擔心去了教堂會得罪菩薩。

但是呢，和當時很多其他學生一樣，我還是參加過不少教會活動，畢竟教會有太多豐富的食物和節目（我也自以為菩薩不會計較這些）雖然我有跟著基督徒一起飯前禱告，有主日聚會唱唱聖歌，但是那些在我看來不過就是基督徒要履行的形式而已，就跟和尚要天天念經一樣，所以我內心並沒有什麼觸動。甚至和我一個科研組的一位師兄宣佈成為基督徒以後，我都很吃驚地問他：“你真的不相信進化論？！”“你真的認為世界上有上帝？！”我當時完全沒有辦法接受一個中國大陸來的留學生居然成為了基督徒。現在想想，當時的我一定讓很多給我傳福音的弟兄姊妹frustrating，畢竟我實在太頑固了！

現在不得不感謝上

帝對我的揀選。正如大家知道的，如果上帝不揀選我們，我們是無法接受上帝並甘心順服的。上帝對我的帶領起源於我的一個很奇妙的夢境。在夢中我和一個朋友約好見面但是他沒有按時出現，於是我想不如就在旁邊的教堂門口等等吧，順便看看新聞。這時候，迎面走來了我外公，他望著我什麼話也沒有說徑直向我走來。我以為他會過來跟我說什



麼，結果他居然拉開了教堂的門然後走了進去，裡面傳來了信徒們的美妙歌聲。夢醒以後我忽然覺得外公是在給我傳遞什麼資訊，或許我應該有個宗教信仰吧？要知道我外公是很虔誠的佛教徒，他居然改信基督了！但是呢，即使如此明確的資訊，我任然想的是怎麼成為佛教徒，而且其實成為佛教徒一直是我的心願之一，只是還沒有履

行罷了。所以我用接下來的一個星期收集學習各種佛教的資料，但是我卻什麼都看不下去。我也有稍微考慮過基督教，不過考慮的比重遠遠不如佛教。在兩個宗教中徘徊著，最後因為這個夢傳遞的資訊，我選擇了去信基督。我於是加入fellowship學習聖經，積極提出一些問題並且總會有人很好地回答了他們。我也看了新出的電影，The Bible，不得不說，裡面的耶穌真的很帥（:0）他的行為也真的很感動我，這兩點都有促使我想要更多瞭解他吧（當然了，現在看來前一點理由實在太膚淺了）在朋友們的鼓勵下，去年耶誕節的時候我終於決志信主了，當我決志的時候，我感悟到我們都是上帝的造物，沒有他的創造我們根本都不會存在，竟然感動得淚流滿面。現在我才知道，那個時候的感動或許就是聖靈在我身上做工了吧。

信主以後在主的帶領下我對聖經的瞭解不斷加強，並且屬靈的生命也在不斷成長。我很感謝

上帝給我的安排，他知道我缺乏什麼就用最好的方式給予了我。有時我會遇到困難，我對主的信心也會受挫，但是一想到上帝對我的奇妙作為，我的信心就又重新堅定了。作為一個剛剛決志要跟隨主耶穌的人，我認識到自己還有很多需要學習的地方，我對主耶穌的認識還需要進一步加強，不過我願意用一生的時間去慢慢認識他，這位元宇宙中唯一的真神！

在這裡也要勸勉各位還沒有信主的朋友，趕緊信主吧，不要像我一樣浪費了太多時間！



願上帝賜福給你,護佑你,賜你平安

-----爸、妈给你的一封信

Alec,

當爸爸媽媽都不在你身邊,我們希望上帝是你忠實的夥伴。

When mom and dad are not by your side, we wish for you to make God your constant companion.

當心你所看到和聽到的。讓神的話語充滿你。讓你的心充滿愛,同情和寬恕。

Beware of what you see and hear. Let God's Word fill your mind and heart with love, empathy, and forgiveness.

記住要接受你已經有了,不迷戀你認為你所需要的。

Remember to accept what you already have, not obsess over what you think you need.

請記住,在成功的時候不能驕傲,在失敗的時候不要沮喪。

Remember to not be proud at the time of success and not be discouraged at the time of failure.

請記住,上帝愛你,不是因為你做了什麼或是沒做什

麼，因為他是你的神。無論是好或壞的情況下，神會改變一切。做真實的自己。做神所喜悅的，和真正重要的。要常常喜樂。凡事謝恩。

Remember that God loves you because of who He is, not because of what you did or did not do. However good or bad a situation is, it will change. Be true to yourself. Do what pleases God and what really matters at the end. Be joyful always. Give thanks in all circumstances.

願上帝賜福給你，護佑你，賜你平安。

May God bless you, keep you, and give you peace.

Mom and Dad



三福 結業 典禮

8/24日下午5點鐘教會舉行了2013年三福畢業典禮儀式，這次教會有7位弟兄和姊妹們通過了將近一年的培訓，並且獲得由靳牧師簽名頒發的結業證書。每一位結業者以及上一期學員和老師黃長老都感慨萬分地分享神的恩典及其學習三福和傳福音的奇妙經歷。他們覺得雖然這條傳福音的道路不平坦，但是明確神給基督徒的責任是傳講他福音的大能。他們也在傳福音的過程中更多地認識神經歷神。他們相信這也是神的揀選，藉著這樣的機會來培養基督的精兵。被邀請的下一代三福學員也充滿誌氣。因為他們明白福音本是神的大能，每一位基督徒都可以藉著禱告來從神支取力量。感謝神在7為弟兄姊妹身上的做工，願神也賜福給下一期三福隊員們，願神的事業像雨後的春筍，遍滿全地。

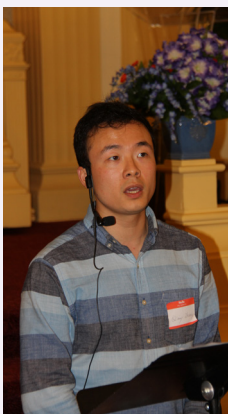




2014迎新會

8/29日迎新會在緊張的準備後終於開幕了。一進會場就感受到搶眼的兩種顏色:藍色和黃色。黃色代表UWM學院,藍色代表MU學院。同時也為MCW和其它院校的新生準備了部分桌椅。還有一些同工為大家準備美味的飲食。感謝同工們的精心創意和付出的辛苦努力。感謝神的帶領,使得周邊院校超過200多位的新生來到我們教會,場面非常熱鬧。願他們能通過認識教會,有一個屬家的感覺。每一位學生在享用了豐盛的中國晚餐後,教會的幾個青年團契介紹了他們團聚的特色。希望這些新生真正能找到適合自己的家。迎新會舉辦的隔天還有新生的一日遊,這樣解決了他們初來乍到的一些難題。包括去中國食品店購物、代辦無線電話上網的申請等等。感謝神帶領這次迎新晚會的成功舉辦。願神繼續祝福這些學生、訪問學者在他們求學及工作的過程中,能通過教會活動更多地認識神,與神同在,與神同行。阿門。





主工消息

三福結業典禮

2014迎新會



Chinese Christian Church of Milwaukee
3069 N. Downer Ave.
Milwaukee, WI 53211